

# CHANZUNS RUMANTSCHAS

Uniun dals Grischs

Remarcha: Las notas da quistas melodias vegnan reprodüttas cul permiss da quellas persunas o da quellas ediziuns chi han il © copyright per talas:

Laudinella, LR + Società retorumantscha; Suldanelia, UdG, Chanzuns per guitarra, "il CHARDUN", Chanzuns da Peder Rauch, Peder Rauch; "Mia chanzun", Chasa editura chantunala grischuna. per mezs d'instrucziun; chanzuns da Linard Bardill, Linard Bardill: "Musik auf der Oberstufe", Verlag Schweizer Singbuch; "Il Grisch", ediziun da la Romania.

© da quist'ediziun o raccolta da melodias,

UNIUN DALS GRISCHS

7505 Schlarigna, 1993

Tuots drets reservats

Charas chantaduras, chars chantaduors,

il cudeschin da chant "**Chanzuns da cumpagnia**" (publichà da l'Uniun dals Grischs) cuntegna 65 chanzuns rumantschas e 26 talianas. Be da singulas chanzuns sun gnüdas stampadas eir las notas. Da tuot tschellas ston las melodias esser cuntschaintas per chi possan gnir chantadas. Quai m'ha motivà da tillas ramassar!

La gronda part n'haja pudü copchar our da differents cudeschs. Diversas personas chi han l'avaina musicala m'han scrit sü las notas da chanzuns chi nu sun gnüdas publichadas fin hoz. A quellas personas lessa ingrazchar cordialmaing per lur sustegn!

Chanzuns ad üna, però eir da quellas a duos, a trais o a quatter vuschs, las differentas scrittüras e'ls differentes möds da scriver notas dan ün purtret fich varià.

La prüma part cuntegna las **chanzuns rumantschas (1-65)**, la segunda part las **chanzuns talianas (1-26)**.

In nom da l'Uniun dals Grischs As giavüscha bellas uras da chant

Andri Gritti, Sent

Register:

# CHANZUNS RUMANTSCHAS

A Crusch rivà pro l'ustaria	1
Adieu a l'Engiadina	3
Aint il Laver	4
Avant pudaiv'ir	5
Binsan	6
Buna sera biala	8
Cha'l diavel porta il tuschander	10
Chantar chantessa	12
Chanzun dal chilgèr	14
Chatrina vess tant bels öglins	2
Chi vain là giò per via	16
Da quai chi sa tratta	9
Di'm, est tū amo qua	17
Donna donna	18
Duman chi'd es dumengia	19
Engiadina	21
Eu e tū	20
Eu vögl bain a mia bella	7
Fila fila	23
Il banc da sar Plasch	15
Il chastellan da Tschlin	25
Il chatscheder dad andas	26
Il cumün in silenzi	24
Il cuschinunz	64
Il filadè	27
Il gir da las stagiuns	11
Il gran es fat aint	28
Il marchadant da sdratscha	13
Il randulin	61
Il silip e la furmia	22
I mas marus es i aint a Tiran	29
Invids	32
Jau n'ha darcheu imprais cun tai	34
La bella duonna da Jachen Tom	37
La canzun dil bau	35
La chanzun da Vienna	36
La chanzun dal chantadur	33
La corda e la sua	31
La lavandera	39



La mulinera	40
La sfranzinella	41
Las randulinas m'han quintà	43
Ma marusa	44
Matta o bella matta	45
Mattans lain ir a chasa	46
Mieu non	47
Nossa spassegiada	65
Notin Bardot	48
O bel i Bernard	50
O charas figlias	38
O schi di'm tü bella	30
Propagand'electorala	52
Quatter, tschinch o ses o set	53
Roda mulin	51
Saira per saira	55
Scha füss ün'utschella	56
Sch'eu füss 'na randulina	54
Star se legher	49
Sul sulet	57
Suvent as vezza ün chi's craja	42
Täc-täc-täc-täc	58
Tara-toto-titi	59
T'inchüra giuvnetta da l'aua dal Rom	60
Tumasch da la pasch	63
Ün hom pitschnin e malgragià	62

# A Crusch rivà pro l'ustaria

1

(A)

1. A Crusch ri - v`a pro l'u - sta - ri - a, la stor - ta  
 2. Sün fne - stra vez 'na bel - la mat - ta, chi'm pa - ra  
 3. Il vin es bun, la mat - ta scor - ta, nus stai - van

H E

lai - va tour. Cun pas - sar da - spe - ra - vi - a  
 da tschö - gnar, e scha' vin es bun da - fat - ta  
 be da - strusch. Uos - sa n'ha chat - tà la stor - ta

(B)

tschüf il bat - ta - cour. E tun e tun, e  
 less l'in - sa - jar. E cluc e cluc, e  
 per star a Crusch. E sum e sum, e

E H E A(fis)

tun e tun, il bat - ta - cour, tun, tun, e tun e tun,  
 cluc e cluc, less l'in - sa - jar, cluc, cluc, e cluc e cluc,  
 sum e sum, per star a Crusch, sum, sum, e sum e sum,

E H H7 E

e tun e tun, il bat - ta - cour, tun, tun.  
 e cluc e cluc, less l'in - sa - jar, cluc, cluc.  
 e sum e sum, per star a Crusch, sum, sum.

# Chatrina vess tant bels öglins

2

Melodia: Men Rauch

Pleds: Men Rauch

Re Re La La Re Re Sol Sol  
 Chatrina vess tant bels öglins e lur 'in cour, in cour mar;

La La Re Re La La Re Re Sol Sol Re Re  
 Vesa ha ils marenjins a quala dess el tour! A quala a quala

La La Re  
 a quala dess el tour!



## 1. Adieu a l'Engiadina.

(Cun autorisaziun della vedva Th. Gaugler, Kreuzlingen.)

Moderato.

Th. Gaugler.

1. Ma bel - la val, mi' En - gia - di - na a -  
 2. Be l'an pas - sà eu re - tuor - nai - va tar  
 3. Da - vent da mi - a En - gia - di - na, am

dieu, sta-bain a bun ans vair, a - dieu al - le - gra giu ven -  
 tai af - flict ed a - ma - là, per - tuot qual - cho - sa am man -  
 mai - na hoz dar - cho la sort, Eu pigi cum - già dal vegl Ber -

tü - na, vus chars com - pagns da tant pla - schair, a - dieu vus flüms e  
 chai - va; sof - fri - va quà, pa - ti - va là. Tü m'hastle - vè mal  
 ni - na, cum - già cri - dand dal piz Li - nard. O sa - jat vus duos

clers au - als a - dieu blovs lais e ver - das vals  
 e do - lur, o bel - la val, o bun du - tur.  
 pro - tec tuors, da mi - a chas' e ge - ni - tuors.

mez Coro

Meis char pa - jais, fin - tant splen - du - ra surmunts e

*pp* *mf*

vals glün' e so - lai, fin - tant tras spel - ma l'En mur -

*pp* *mf*

*plü vio* Coro

mu - ra, fin - tant tras spel - ma l'En mur - mu - ra noss

Coro

cour non a - ma co a tai, noss cour non a - ma

*f* *ff* *ff*

co a tai, noss cour, noss cour, non a - ma co a tai!

A. Bezzola.

**Aint il Laver** 4

Aint in La - ver aint in La - ver al - dev - na cul - la

ben - na ou - ra Sur - chomps ou - ra Sur - chomps al - dev - na cul gra - tun

*staccato:* Na - na ni - na, na - na ni - na,

1. A - vaunt pu-daiiv' ir a sa - glir e su - ter, A -  
 2. A - vaunt pu-daiiv' ir eau cun rom e cun tom, A -  
 3. A - vaunt pu-daiiv' ir cun mat - tuns e mat - tauns, A -

*legato:* Ni - na na - na, ni - na na - na,

ni - na, na - na ni - na, na - na

ter, ed uoss' d'he da ster sper la chün' a ni -  
 tom, ed uoss' d'he da ster a fer plaz cun mieu  
 tauns, ed uoss' d'he da ster a chü - rer mieu if -

na - na, ni - na na - na, ni - na

ni - na, na - na ni - na, na - na ni - na.

ner, ed uoss' d'he da ster sper la chün' a ni - ner.  
 hom, ed uoss' d'he da ster a fer plaz cun mieu hom.  
 faunts, ed uoss' d'he da ster a chü - rer mieu if - faunts.

na - na, ni - na na - na, ni - na na - na.

Melodia populera engiadinaisa, arrandscheda da Jachen Janett (F 7).

no no no no ...

1. Ella: Bin - san tü meis cour char, vainst pro mai a tra - magl,  
2. El: Tü am fast ün grond tort cun plets u - schè fich dürs.

m... m... m... m...

ün' autr' hast tü plü char. A - jo - sa - sa.  
Que nu de - riv' da mai.

Ün' autr' hast tü plü char. A - jo - sa - sa.  
Que nu de - riv' da mai.

Ün' autr' hast tü plü char. A - jo - sa - sa.  
Que nu de - riv' da mai.

Ün' autr' hast tü plü char. A - jo - sa - sa.  
Que nu de - riv' da mai.

# Eu vögl bain a mia bella

*D*  
Eu vögl bain a mia bella ed ei ella voulda mai, cha sil

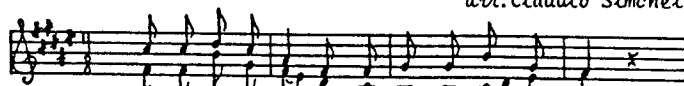
*A7 D A7 1 D 2 D*

mond in-gin co quella mai nu po plaschar a mai, cha sil mai

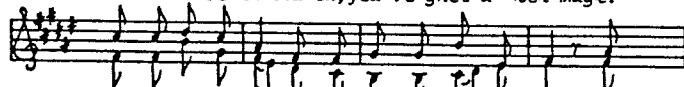
# Buna sera biala

8

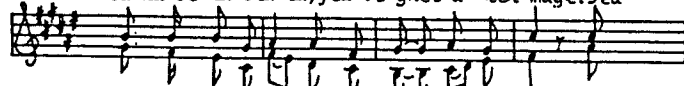
canz. pop.  
arr. Claudio Simonnet



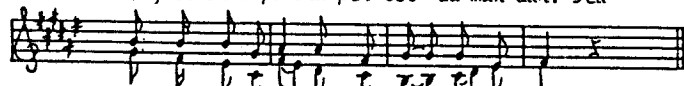
I. Bu-na se-ra bia-la, jeu ve-gnel a ter-magl!



Bu-na se-ra bia-la, jeu ve-gnel a ter-magl! Jeu



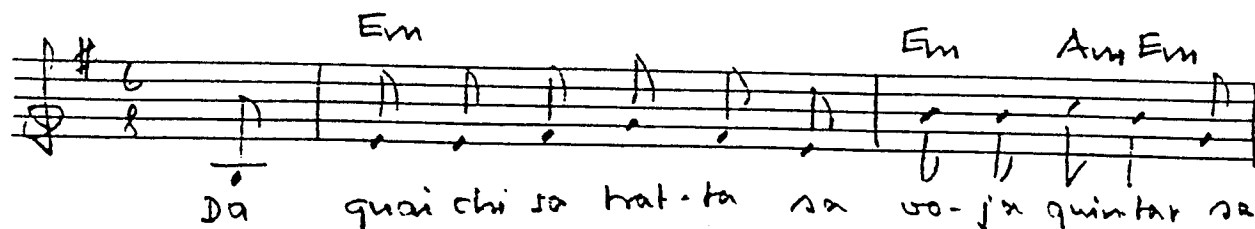
ve-gnel oz a-po-sta per tei du-man-dar. Jeu



ve-gnel oz a-po-sta per tei du-man-dar.

# Da quai chi sa tratta

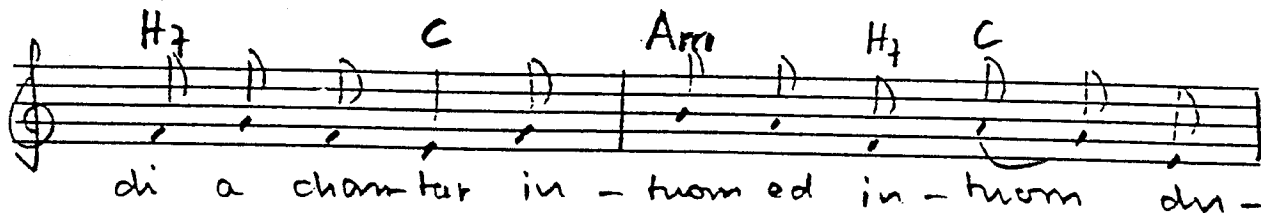
9



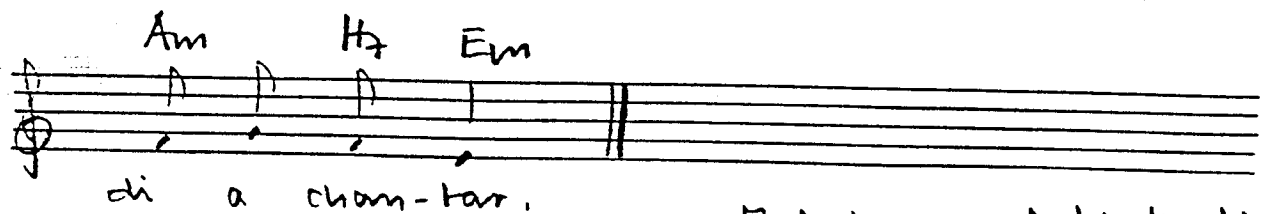
Da quai chi sa trat-ta sa vo-j'a quintar sa



ra - ja quin-tar, in - tuorn ed in - tuorn du -



di a cham-tar in - tuorn ed in - tuorn du -



di a cham-tar.

Melodia e plieds trachitimal  
Accompagnament: Mers Skriver

# Cha'l diavel porta il tuschander

10

Melodia: Linard Biert

Pieds: Men Rauch

Chatrina quair'un di a spass cun seis marus ora Taluz, el  
quair'adina cul cheu bass, mo ella laiva far l'amur, far l'a=  
mur, far l'amur cha'l diavel porta il tuschander, il tu-  
schander, il tuschander, cha'l diavel porta il tuschander, il tu-  
scha - n - der.

# Il gir da las stagiuns

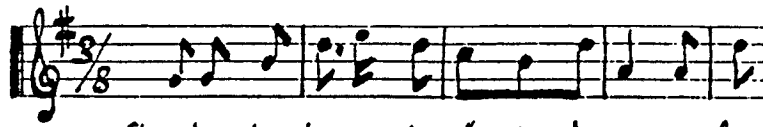
11

Cun chant d'u- tshels e cun chod su- lai prü- ma- vai- ra es gnü- da per  
mai e tai. Eu nu poss in- cle- ger cha la tskie- ra fe- tscha fin cun  
ultim vers  
chant e cun glü- me- ra. L'on be pos' our ma'l re- vain dal sgür. Quel- la  
bra- ma da vi- ver nu voul fi- nir.



# Chantar chantessa

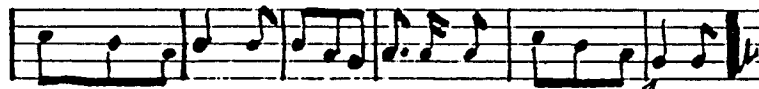
12



Chantar chantessa scha füss chantarignà, la  
 Sol 2 3 | si ut si ta | Sol 2 Re 2 (si) Sol  
*bass solo* 7



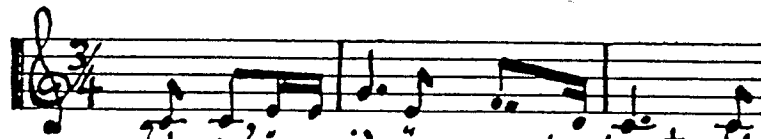
vusch es debba sun be piculignà e diriduri scha  
 2 3 Sol 2 | mi Re 2 3 Sol 2 Sol 2 3 Re 2 3  
*campe* 7



füss chantarignà, e diriduri sun be piculignà  
 (la) Re 2 3 Sol 2 | sol, fa, mi Re 2 3 Re - 2 Sol 2.  
*bass solo* 7 *Plaz d. filer P. Lauselet.*

# Il marchadant da sdratscha

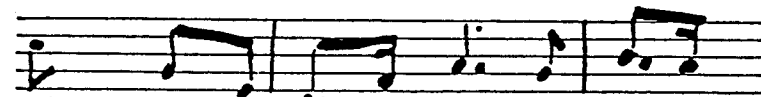
13



Fa er' una ja ün marchadant, chi  
 Ut x Sol x Ut x



Giaiv' intuorn da chà in chà, cumprai  
 La x re x Ut



va sdratscha tant e quant ed arnas,  
 2 3 Fa 2 3 Sol



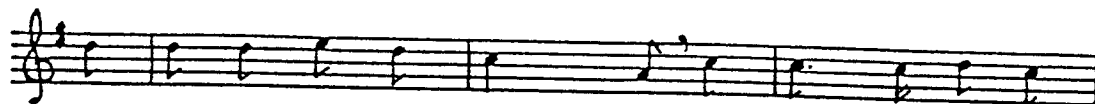
pells e e t e c e t e c e t e c e t e c e t e r a  
 2 3 Ut 2 3 Sol 2 3 Ut x.

# Chanzun dal chilgèr

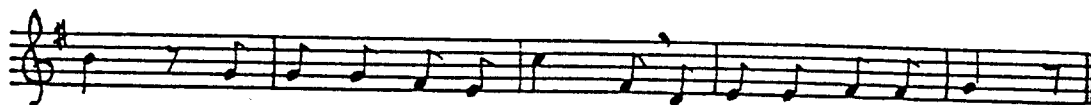
14



Mias ar-mas sun las sü - blas, la trup - pa mes fur - mers  
mias ov-ras sun las sti-blas, san-da- las i sal - zers.



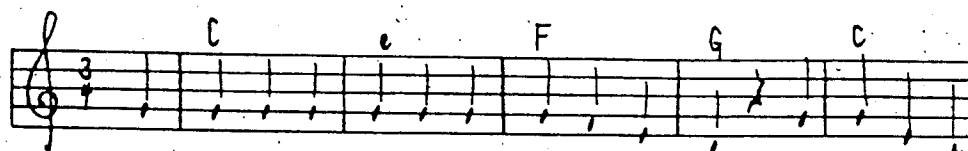
Al prüm ma stun sa - jü - rar, cha'l pè nu si - a



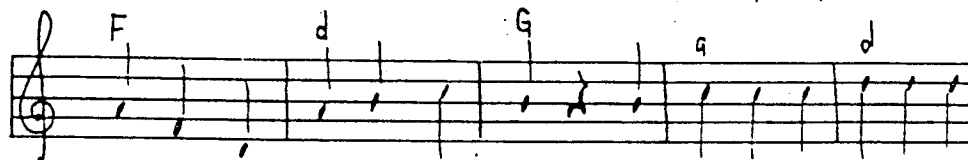
stort, i- lu- ra pür ma- sü - rar, scha'l si-a lung o cuort.

# Il banc da sar Plasch

15



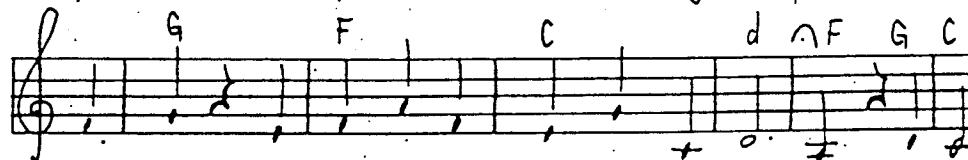
1. Sül banc a-vant-por-ta sar Plasches tschan-tà, el fū-ma sa



pü-pa cun-taint e be-à; da blers ans our d'Frantschain



pa-tria s'è-tret, mo'l buon-der da vegl ca-fe-tier el



mant-gnet. mo'l buon-der da vegl ca-fe-tier el mant-gnet.

*Allegro, bun ritmo!*

*R. Cantieni.*

*mf*

1. Chi vain là giò per vi - a? Hai,  
2. E Jon cun cla - ri - net - ta e  
3. Sùl prùm sun del - la gi - a min-

*mf*

1. Sepp - li cul - la gi - a, e Fränz - li cul gi -  
2. Nuot cul - la trum - bet - ta e l'or - gel da Chi -  
3. chün pi - glia la si - a, la fa sa - glir in -

*Grazius!*

1. un, al - le - ger cum - pa - gnun. Tra  
2. spar non das - cha neir man - car. Tra  
3. tuorn, ch'el sves - sa vain bod stuorn. Tra

*mf*

1. la la la la la la la e  
2. la la la la la la la e  
3. la la la la la la la la

*p*

1. Fränz - li cul gi - un, tra la la la la  
2. l'or - gel da Chi - spar, tra la la la la  
3. fa sa - glir in - tuorn, tra la la la la

*mf*

1. la la la al - le - ger cum - pa - gnun.  
2. la la la non das - cha neir man - car.  
3. la la la ch'el sves - sa vain bed stuorn.

*A. Vital, Flan.*

# Di'm est tü amo qua

17



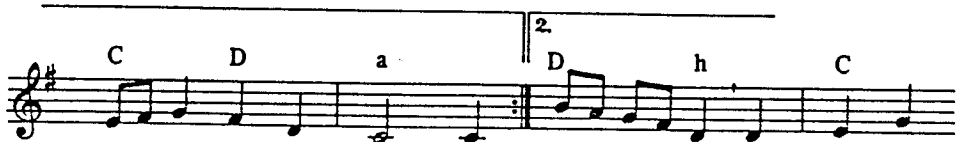
1. Di'm, est tü a - mo qua, tü bös-ch da Ta - man -  
2. Eu't vez bod be su - let sün ti - a spuond' al -  
3. Co ri - vast da tgnair dūr? Schi muos-sa'ns tü la



gur? } Il vent t'ha sdar - los - sà e tegn nun hast nin -  
pi - na. Cum - pogn tü da va - dret, da naiv e da la -  
vi - a, cur cha'l su - lai vain s-chür, nu't te - gna cum - pa -



glur. }  
vi - na. 1-3. Eu sun e stun e nu ban - dun, eu  
gni - a.



nu dun loc, poust vai - ra, nu ban - dun, eu nu dun



loc, poust vai - ra. N'ha vis e sa cha minch' in - viern fa



lö a prü - ma - vai - ra, lö a prü - ma - vai - ra.

Melodia da Linard Bardill. Text da Madlaina Stuppan.

Don-na, don-na

1. Don - na, don - na vè a chà,  
 2. Don - na, don - na vè a chà,  
 3. Don - na, don - na vè a chà,  
 4. Don - na, don - na vè a chà, chi

(rebomb)

don-na, don-na!

1. Don - na, don - na  
 2. Don - na, don - na  
 3. Don - na, don - na  
 4. Don - na, don - na

cha tes hom at clo - ma! Don - na, don - na  
 cha tes hom ha mal! Don - na, don - na  
 cha tes hom es mort! Don - na, don - na  
 por - tan da-vent ta ro - ba! Don - na, don - na

vè a chà, cha tes hom at clo - ma! Don - na  
 vè a chà, cha tes hom ha mal! Don - na  
 vè a chà, cha tes hom es mort! Don - na  
 vè a chà, chi por - tan da-vent ta ro - ba! Don - na

vè a chà, cha tes hom at clo - ma!  
 vè a chà, cha tes hom ha mal!  
 vè a chà, cha tes hom es mort!  
 vè a chà, chi por - tan da-vent ta ro - ba! Schi

Sch'el am clo - ma schi la - scha'l clo - mar, eu stun  
 Sch'el ha mal schi pos - sa'l crap - par, eu stun  
 Sch'el es mort schi se - pu - li'l, eu stun  
 por - tan da - vent, stögl fi - nir da bal - lar, o Deis, meis lin -

qui' e vögl bal - lar, il - lu - ra vegn a cha - sa.  
 qui' e vögl bal - lar, il - lu - ra vegn a cha - sa.  
 qui' e vögl si - glir, il - lu - ra vegn a cha - sa.  
 zöls, o Se - gner char! Eu cuor be spüfs a cha - sa.

Chanzun populara, arrandschada da Peter Appenzeller (F 5).

# Duman chi'd es dumengia

19

Melodia populara

Pleds: Men Rauch

La Re Sol  
 Daman chi'd als dumengia vögl a la fin ri -  
 schar, dad in pro Giunfra Mengia a t'illa duman -  
 dar, a t'illa dumandar.

# Eu e tü

20

Melodia: Linard Biert

Pleds: Men Rauch

Ut Sol<sup>7</sup> Ut Sol<sup>7</sup> Ut Sol<sup>7</sup>  
 Lascha cha la gliend tavella, ch'ell'ans dia la virtü,  
 la Fa ut La re Sol<sup>7</sup> Ut  
 rè cun mai ma Glurintschella giain a spass be „eu e tü“,  
 Sol<sup>7</sup> Ut Sol<sup>7</sup> Ut  
 „eu e tü, eu e tü.“



1. Fi - la, fi - la, fi - la, mu - li - nè mel - nüz,  
 cha la sair' es i - da e'l pa - vagl bod stüz.

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a prominent triplet pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is 2/4.

# Il cumün in silenzi

simpel

1. Il cu - mün in si - len - zi uos-sa tai - dla söm -  
 2. Min-cha - tant il gui - ta - der sa chan - zun fa du -  
 3. Eir las u - ras chi bat - tan sül clu - cher pac da -  
 4. Be e - ter - nas splen - du - ran sü ca - sü stai - las

giond las an - ti - cas ta - ra - blas cha l'a -  
 dir, è'l pas - sà, in si - len - zi dar - cheu  
 vent, ün pa trem - blan in l'a - jer e sva -  
 d'or. Che mà hast tü da bat - ter u - schè

ual va quin - tond, cha l'a - ual va quin - tond.  
 tuot tuorn' a gnir, dar - cheu tuot tuorn' a gnir.  
 ni - schan cul vent, e sva - ni - schan cul vent.  
 ferm, o meis cour? u - schè ferm, o meis cour?

*poco rit.*

The score is for a simple setting of a hymn. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady, rhythmic accompaniment. The key signature has three sharps, and the time signature is 2/4. The piece concludes with a *poco rit.* marking.



# Il chastellan da Tschlin

25

Melodin: Ed. Bezzola

Pleds: Ed. Bezzola

Sol Re Sol Ut Re Sol Re

Fa eira üna vouta ün chastellan giò Tschlin seis debel,  
l'oruz e la sculozza dal saxo fe-mi-nin.

Sol mi fa Re Sol

seis debel, seis debel eira quel, cha per avair 'na

Ut sol Re Sol.

schocea el 'ress laschà la pel .

# Il chatscheder dad andas

26

Allegro

Fi- nel- maing ü- na san- da, el vain da cu- sü giò, be

ba- ja cun ün' an- da cha'l vai- va schlup- pet- to. O

hol- dri, hol- dri hol- dri- o cha'l vai- va schlup- pet- to.

Cun pietad

1. Ble - rar jà al fi - la - dè, mamma gli rre fi -  
2. Cur ch'è spöl sa fa butetich, fil sùn fil sa  
3. Quaistom ha la mamma dit, sun par-ti da

lai - va e tshonta - da sül s - cha bè,  
pla - ja e müdond a - lur' il bratsch,  
qui - a e da - löntch pel muond sun it,

quel sül spöl pla - joi - va. Sün banc pi - sna  
mamma qua ma - na - ja: Ün - a bra - va  
lun - ga füt la vi - a. N'ha gu - sta pan

ru - manza, nos mini n ein fi - la, pro tuots duos vegn  
pruna da tail' e pon büschmointa, n'ha te - sü e  
e - ster aschlunga vi - a dret - ta, ha man cà per

bain fi - là, fi - la rou - da fi - la.  
la - vu - rà, co cheu sun cun - ta - in - ta.  
mai la pasch pasch da ma cha - se - tta.

# Il gran es fat aint

28

1. Il graun ais fat aint, il se - jel, fur -  
 2. Su - tain in ga - lop, Giu - an - nas Gri -

(8)

1. Il graun ais fat aint, il  
 2. Su - tain in ga - lop, Giu -

maint, gni An - na Ma - ri - a, Cha - tri - na, Fur -  
 schot, chi chaun - ta, chi gü - vla, chi tschü - vla dad

(8)

se - jel, fur - maint, gni An - na Ma - ri - a, Cha -  
 an - nas Gri - schot, chi chaun - ta, chi gü - vla, chi

mi - a, An - dre - ja, Gia - cob, Giu - an - nas Gri -  
 ot. — Ju - hais - sa - sa - sa, ju - heis - sa - sa -

(8)

tri - na Fur - mi - a, An - dre - ja, Gia - cob, Giu -  
 tschü - vla dad ot. — Ju - heis - sa - sa - sa, ju -

schot, su - tain tuots in ga - lop!  
 sa, il greiv ais uoss' pas - so!

(8)

an - nas Gri - schot, su - tain tuots in ga - lop!  
 heis - sa - sa - sa, il greiv ais uoss' pas - so!

La 2. vusch po gnir chantada eir ün'octava plü bass o sunada d'ün instrumaint.  
 Chanzun populara our d'Engiadina. Melodia arrandschada da Willi Gremlich.

# I mas marus es i aint a Tiran

29

I mas ma - rus es i aint a Ti - ran: i

scha'l sta cu - aint i scha'l sta cuaint: schi'm va - ja bain a man.

# O schi di'm tü bella

30

Andantino



O schi di'm tü bel-la, che t'im-pais-sast tü? 'M fest i-na-mu-



rer, e'm fest i-na-mu-rer, al-lu-ra nu'm voust pü.

# La corda e la sua

31

Musical notation for the song 'La corda e la sua', featuring a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 2/4 time signature. The melody is written on a single staff with lyrics underneath.

Eu n'ha tguar iuuli-dã fich bles ua uolta au re-  
gorda pac da uo chieu suu stat qua n'ha wa tut e  
m'han li-ã in-tuoru cul õz ũca corda,  
Ed eu n'ha fat quai chieu n'ha stü fat tuot quai chi  
tocca n'ha imprais e n'ha ta schü e n'ha tguila  
bocca.

El es quì au rovar da cun dir il trat il fa-  
 chiu da l'hotel staili e per viai tichieut per tichieut cheu  
 Ji-a l'hom a-dat per la festa au ha'l tra-di  
 chiu campiu dals skiuuz, si-a là cun tess elia  
 Cun la lingua da sa mamma e da quai  
 o che bê cha quai füss da sa-vaire ün di  
 sco chi ti van pre eis stün vai.

# La chanzun dal chantadur

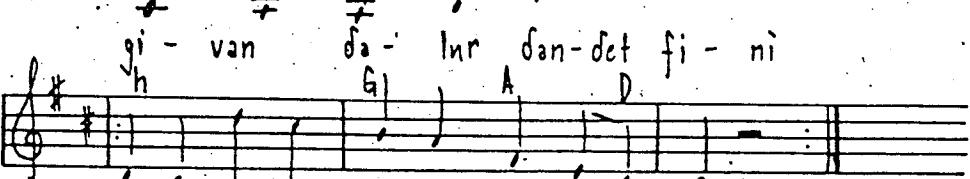
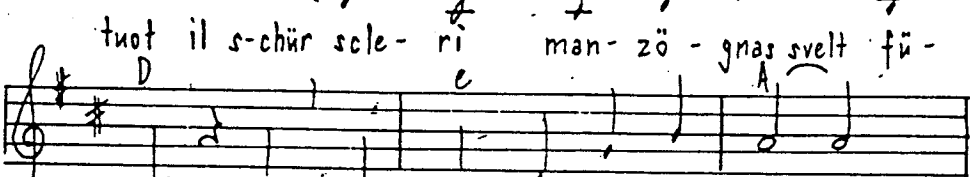
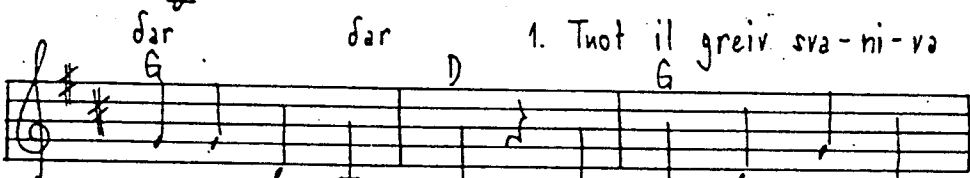
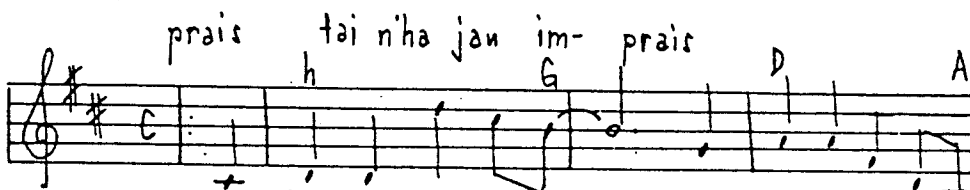
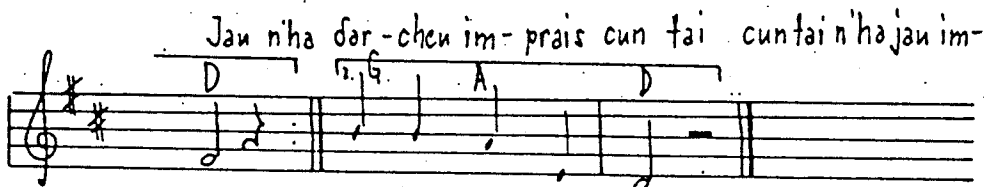
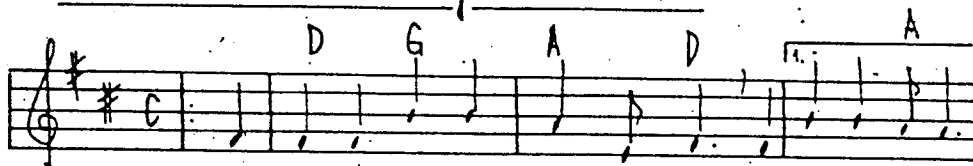
Melodia: Peider Champell

Pleds: Men Rauch

Sol Sol ut Re  
 Eu sun il leger chantadur e chant cun la guiterra eu  
 Sol me La Re  
 lasch il led e la dulur e chant d'algrezcha e d'amur —  
 ut sol Re sol ut sol Re sol  
 da la marusa chara, da la marusa chära.

# Jau n'ha darcheu imprais cun tai 34

Jau n'ha darcheu imprais cun tai



ed il led ha tut be spüfs cum-giä

# La canzun dil bau

35

A mi ha i- na prau- la, il vent oz ra- quin- tau: Ei  
 ma- va i- na- ga- da pil mund en- tuorn in bau ei  
 ma- va i- na- ga- da pil mund en- tuorn in bau.

# La chanzun da Vienna

36

Sco tuot nosssa glieud partit eir Jon tais per  
 Ut 2 Ut 2  
 Vienna ün di da bunura, cul auto, cul tren,  
 la 2 re 2 Ut 2  
 cul express viennois, quai Giaira sco ir in  
 (s) Sol x la x Re 2  
 malura, el pass'a cumüns e citads spera-  
 Sol 2 Sol 2 Sol  
 ritardand:  
 ria, e riva a Vienna chantand d'allegria:  
 2 Sol 2 Sol 2

Välses:  
 3  
 0 Vienna o Vienna, tü bella città in-  
 Ut 2 3 (mi) Ut 2 3 (re) Sol 2 3 Sol 2 3  
 Gio chi's riva tant bunmarchè, o Vienna  
 Ut 2 3 (mi) Ut 2 3 (re) Sol 2 3 Sol 2 3 Mi 2  
 o Vienna tü est belvaiz ün taimpel  
 3 (ut) la 2 3 (s) Mi 2 3 la 2 3 (s) Ut 2  
 d'algrezcha, delizch' e plaschair.  
 3 (s) Ut 2 3 Sol 2 3 Ut x.

# La bella duonna da Jachen Tom

37

La bella duonna da Jachen Tom a diina vuol dar tea  
 chà. 'la disch bain suvent a seis homi da touned in ün  
 pa, dad ir ün pa ad al dar, dad ir ün pa ad al  
 dal dal dal dal dal dal dal dal dal dal dal dal dal dal dal, dad  
 ir ün pa ad al dar.

# O charas figlias

38

O charas figlias charas chai dalodi jau da  
 vu chai dalodi jau da vu vu havat pac jii-  
 di-zi i mana bleckapri-zi ischè nu feini  
 nu i-schè nu feini nu.



# La lavandera

39

Chi c'is chi lava giò pro'l biagl ad uschè tarda  
ura? Che sfatsche e schuschura cajo' quel sul bar-  
biagl cajo' quel sul bar biagl cajo' quel sul bar biagl.

The musical score for 'La lavandera' is written in 4/4 time. It consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef, a 4/4 time signature, and a common time signature 'C'. The melody is written in a single line. The second staff continues the melody and includes a guitar chord 'G7' above the first measure. The third staff continues the melody and includes a guitar chord 'G7' above the first measure. The lyrics are written in Italian and are placed below the corresponding musical notes.

# La mulinera

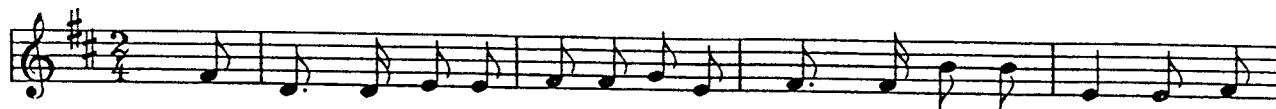
40

A l'eur d'la valletta lo sto il mulin la  
rouda ruppetta in le-ger trottin. Amabel chan-  
tina qualcun lo si sur la muli-nerita j'in-  
singia d'amur. Tra la la tralala tralala la la la la  
la . tra la.

The musical score for 'La mulinera' is written in 2/4 time. It consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef, a 2/4 time signature, and a key signature of two flats (Bb and Eb). The melody is written in a single line. The second staff continues the melody and includes guitar chords 'Bb7', 'Eb', and 'Eb7' above the notes. The third staff continues the melody and includes guitar chords 'Ab', 'Eb7', 'Ab', and 'Db' above the notes. The fourth staff continues the melody and includes guitar chords 'Eb7', 'Ab', 'Ab', and 'Eb7' above the notes. The fifth staff continues the melody and includes guitar chords 'Ab' and 'Ab' above the notes. The lyrics are written in Italian and are placed below the corresponding musical notes.

# La sfranzinella

41



Cun ir her sai-ra sul su-let a spass our da stra-del-la, schi



n'ha-ja vis sün ün ban-ket 'na bel-la sfran-zi-nel-la. Tra la la la ai



ha ha ha, 'na bel-la sfran-zi-nel-la, schi n'ha-ja vis sün ün ban-ket. Tra



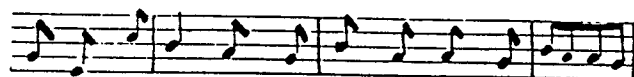
la la la la la.

# Suvent as vezza ün chi's craja

42



Suvent as vezza ün chi's craja d'esser, *sgür*  
Ut 2 Ut 2 Ut



sa'l segner che, ma schi's guarda bain daspera es que  
2 (re) Sol 2 Sol 2 (re) Sol 2



be na festa d'vdè; eir schi'el's stenda eir schi'el's scuffla  
Sol 2 Ut 2 Ut 2 Ut

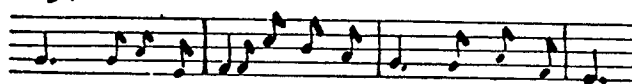


è's vout dar ün tshert grand tün, ün as volva l's in-  
2 (mi) Ut 2 (re) Sol 2 (la) Re 2

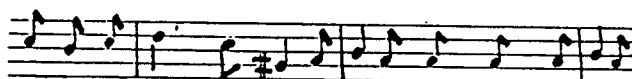


paissa: guarda qua che bel minchun f da sül  
Sol 2 Re 2 Solx

*Valse*



mund a tuota via da bels utschels che's voula far,  
Ut 2 3 (mi) Ut 2 3 (re) Sol 2 3 (re) Sol 2 3 Ut 2 3



ma cue inscuntr'ün sün la via, am vain da rier  
Ut 2 3 (mi) Ut 2 3 Ut 2 3 Fa 2 3 Fa 2 3 (re) Sol 2 3



da schloppaz ha ha ha ha ha ha ha ha  
Sol 2 3 Ut 2 3 (ut si la) Sol 2 3 (sol la si) Ut x.  
*bass solo* *bass solo*



Las ran - du - li - nas m'han quin-tà, co'l



muond ais bel, ais grand, cun le - ger chant m'han



in - vi - dà dad ir ün pô gi - rand, dad



ir ün pô gi - rand. A - dieu meis chars, a -



dieu ma val, a-dieu meis char pa - jais na-tal. A -



dieu mam-met-ta, te - gna pür las lar - mas nu cri -



dar, cul Se - gner vögl cun - taint par-tir, cul



Se - gner vögl tuor - nar. Cul Se - gner vögl cun -



taint par-tir, cul *rit.* Se-gner vögl tuor - nar.

Con allegria.

Moritz Hauptmann (1792-1870)

1. Ma ma - rus' es la plü bel - la, la plü  
 2. Fa - tschas ha' la sco rö - si - nas ed in  
 3. El - la bal - la sco 'na stri - a, cuor - ra,  
 4. Ell' ha bratsch' u - schè lom - mi - na e 'na  
 5. Uos - sa plü nu di eu nö - glia, L'am fess

cha - ra sfran - zi - nel - la, col vi - sin il plü ro -  
 quel - las duos fop - pi - nas, e cha - velscol pür va -  
 chan - ta, gü - vla ri - a e fa pier - las sco'n squi -  
 bocc' u - schè cha - ri - na; cur l'am bü - tscha, schi del -  
 tschert pas - sar la vö - glia noss af - fars da pa - le -

duond, chi's po vair in tuot il muond.  
 lü. Che's po - - dess cre - ar da plü!  
 lat, chi's sta quä be stu - pe - - fat.  
 bun, nu sa plü'n che muond ch'eu sun.  
 sar, quai stögl eu in - ter - la - - schar.  
 G. Barblan.



1. Mieu non vi - vair' in ün mu., Lin tel ei-ra  
 regl da bod tschienz lans. Toot bi - ra regl scol' non e  
 sieu mu - lin o - ter cu nus pi - tschienz if - faunts.  
 Il non saün - per da bu - na glü - na, quin.  
 tair' is - tar - gias sper il fö. In traint vü  
 by - na non' ä - di - na, fai - ra gi - rer - sieu  
 fi - la. de' O che bel temp chöu pas. san -  
 tet, in quel mu - lin suot quel cher tet. Eau  
 pens ä - di - na, schi - la - fe', la mi -  
 non' e sieu fi - la - fide.

\*  $\bar{c}$   $\bar{F}$   $\bar{F}$   $\bar{c}$   $\bar{F}$   $\bar{F}$   $\bar{c}$   $\bar{D}$   $\bar{Dm}$   $\bar{A}$   $\bar{D}$   $\bar{Dm}$   $\bar{A}$

No - tin Bar - dot quist bel u - tchè ha

$\bar{B}$   $\bar{F}$   $\bar{Gm}$   $\bar{C7}$   $\bar{F}$   $\bar{F}$   $\bar{c}$   $\bar{F}$   $\bar{F}$   $\bar{c}$   $\bar{F}$   $\bar{F}$   $\bar{c}$

quì il sto - mi mo vaist pè, da d'an-nunz-char a

$\bar{D}$   $\bar{Dm}$   $\bar{A}$   $\bar{D}$   $\bar{Dm}$   $\bar{A}$   $\bar{B}$   $\bar{B}$   $\bar{F}$   $\bar{Gm}$   $\bar{C7}$   $\bar{F}$

L'Al - ma "ma - ster seoma - gi - ster quist im - pla - ster

*Refrain*  $\bar{A7}$   $\bar{Dm}$   $\bar{A7}$   $\bar{Dm}$

Da quels sco hi, quai stouit ra - voir chi

$\bar{A7}$   $\bar{Dm}$   $\bar{A7}$   $\bar{Dm}$

di - schan dret ou - ra lur pa - rair, mi's

$\bar{B}$   $\bar{A}$   $\bar{B7}$   $\bar{A7}$

po - ja tour i mi füss bun schi

$\bar{B}$   $\bar{A}$   $\bar{B7}$   $\bar{A7}$

quiss e - ket min - cha min - chun Eur)

$\bar{Gm}$   $\bar{C7}$   $\bar{F}$   $\bar{Dm}$   $\bar{Gm}$   $\bar{C7}$

ün da quels chi un sa far ö - ter co be

F Dm B B A G F E  
 ch'i - chi - charl E quai us'ho dit ün ma - gi-  
 D D B7 A7 \*1F (Accord final D)  
 strat: Be cun chem - tar um e - sa fat!

Melodia e plectr: Mm Steiner

\* Remarcha pel accompagnament cun guitarra  
 C = be corda bass

\*<sub>1</sub> sco tact ün al principi da la chantun

# Star se legher

49

canz. pop.  
arr. Gion Antoni Derungs

I. Star se le-gher ed eir a plaz chegl è la la-  
 vour digls mats, e deir ur-den da las mat-tangs,  
 chegl è chegl tgi sön. Ho-la-di-o,  
 ho-la-di-o, ho-la-di-o, ho-la-di-o.



# O bel i Bernard

50

G D G D

O bel-i Ber-nard quel drochiv'a-dü-na quel

A D A H

drochiv' a-dü-na dad ir da-vent, quel

G C G Em

drochiv' a-dü-na dad ir da-vent tai -

Em D G

ran tai - val-la - ca la

Melodia e plectro tradicional  
Acompagnament Hen Skiner

# Roda mulin

51

1. Ro - da mu-lin, ti ro - da mu-lin vas \_\_\_\_\_

d'in - cun - tin, mo - las bi se - gal e mo - las sa - lin,

mo - las bi se - gal e mo - las sa - lin. Ro - da mu -

lin, ti ro - da mu-lin vas \_\_\_\_\_ d'in-cun-tin.

\*  $\overline{F}$   $\overline{E}$   $\overline{D}$   $\overline{cis}$   $\overline{A}$   $\overline{H}$   $\overline{cis}$   $\frac{Dm}{D}$

Duos chas ru - duand e duos qua - drats quali fan'pa -

$C_7$   $F$

ra - da sùn pta - cots. Voust tū sa =

$Gm$   $C_7$   $F$

vair per - chò ra - drichun, voust tū sa -

$A_7$   $Dm$   $Gm$

vair per - chò ra - drichun? In du =

$Dm$   $A_7$   $Dm$   $Gm$

mengi' er e - lec - tuns! In du -

$Dm$   $\overline{A}$   $\overline{H}$   $\overline{cis}$   $Dm$

mengi' er e - lec - tuns

Melodia e plectr: Hen Steiner

Remarcha:

\*  $\overline{F}$  = be corde del bass

# Quatter, tschinch o ses o set

53

Melodia: Peider Champell

Pleds: Mon Rauch

La Re La  
Mincha via, mincha senda as preschainta hoz in  
Re Mi La Mi La  
flur, sco ün spejel, cler as stenda sur la val il tschêl azur  
La La La La  
sin la prad'a la planiva las mattans sin ün banket,  
La Re La Re  
suot ün bôsch stan a sumbriva 4, 5 o 6 o 7 suot ün  
La Re Si Re La Re Si Re La Re  
bôsch stan a sumbriva 4, 5 o 6 o 7 4, 5 o 6 o 7

# Sch'eu füss 'na randulina

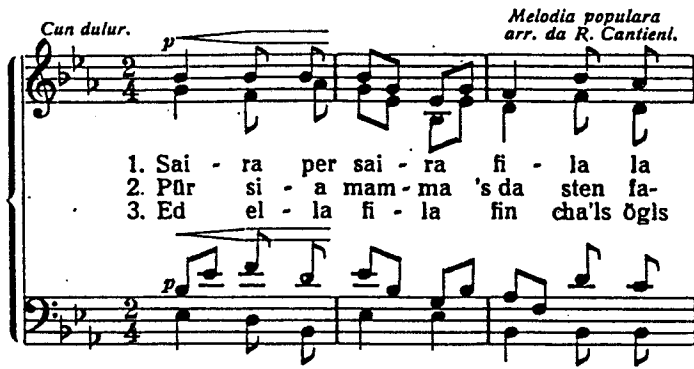
54

D A7  
Sch'eu füss 'na randoli - na, e sch'eu savess volar,  
D  
sil cors da ma chari - na gess jent en am plachar.  
D7 G  
Sch'eu füss 'na randoli - na e sch'eu savess volar  
D A7 D  
sil cors da ma chari - na gess jent en am plachar.

# Saira per saira

55

*Cun datur.* *Melodia populara arr. da R. Cantieni.*



1. Sai - ra per sai - ra fi - la la  
2. Pür si - a mam - ma 's da sten fa-  
3. Ed el - la fi - la fin cha'ls ögls



1. che ch'eu sto fi - lar; fi - glia non vouch  
2. che ch'eu sto fi - lar; tas cum - po - gnas  
3. pos, ch'eu sto fi - lar; fi - glia di'ns, nu't



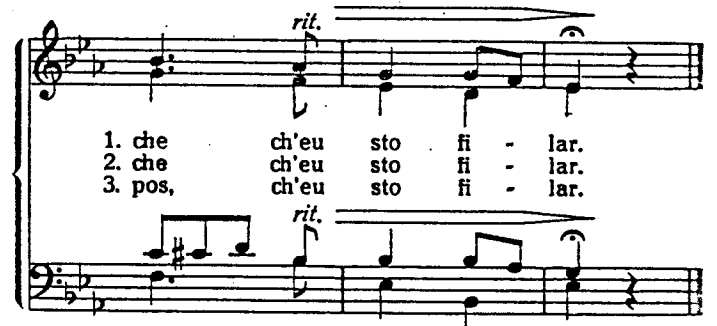
1. fi - glia tant cha seis bap da  
2. di - a da la tra - met - ter  
3. lar - man, scheit bap e mam - ma



1. ir at re - cre - ar? Na char bap, per-  
2. ve - gnan at clo - mar; eu nu vegn, per-  
3. voul el plü a - mar? Ah, la - scha'm in



1. quai s'i - na - pi - glia; fi - glia non vouch  
2. in cum - pa - gni - a; tas cum - po - gnas  
3. ferm as a - lar - man; fi - glia, di'ns nu't



1. che ch'eu sto fi - lar.  
2. che ch'eu sto fi - lar.  
3. pos, ch'eu sto fi - lar.



1. ir at re - cre - ar? Na, char bap per-  
2. ve - gnan at clo - mar, eu nu vegn, per-  
3. voul el plü a - mar? Ah, la - scha'm in

Cun allegria

T. Dolf

1. Scha füss ün' u - tschel-la, vu - less a - bi -  
 2. Scha füss 'na flu - ri - na, co ch'eu less flu -  
 3. Scha füss 'na fun - ta - na, co ch'eu less sbuor-

tar sü suot la tet - ta - glia, güst sur teis bal -  
 rind im - plir ti - a can - di - da cham - bra d'u -  
 flar, in buogsi - gliot - tand scu - ti - nar da cun -

cun, d'mam - vagl gia bo - dez - zas eu less at chan -  
 dur, he per cha teis man am ser - ress in gli -  
 tin, las plü bel - las pa - rab - las d'in - fanzi' at quin -

tar d'a - mur la plü bell' ed ar - sain - ta chan -  
 schind e per cha ta booc' am bü - tshess cun ar -  
 tar in - tant cha't ba - gnes - sast il scul ar - gen -

zun, d'a - mur la plü bell' ed ar - sain - ta chan - zun.  
 dur, e per cha ta booc' am bü - tshess cun ar - dur.  
 tin, in - tant cha't ba - gnes - sast il scul ar - gen - tin.

Bain svelt l

R.Cantieni

1. Tshan- tà da- vant meis prö- ma- ran in  
 2. La glö- na uoss' vain sù cul cho da-  
 3. E sù vers mai plain sen- ti- maint ün

l'En gio' l fuond d'la val, nu  
 cler, d'im fa gù- vlar, 'na  
 or- ma, meis da- let, da

s- chü- ra not su- let, sur  
 vo il grand va- dret, am  
 ògl eu vez glö- schir, am

vez in- tuorn co a glü- schir la  
 glüm, chi ar- da suot ün tet, ün  
 s- chü- ra not, da cler su- lai nun

mai las cle- ras stai- las fan lur  
 guar- da tais: O d'im ün pö, est  
 sa- lü- dand d'a- mur cun- taint, e

piz- za da cri- stal.  
 tet, chi m'ais tant char.  
 est mai sul su- let.

cuor- sa plan pla- net. Nu  
 rü be sul su- let? Qga  
 chi am pa- ra dir: Eu

saint in- guot- ta a flip- pir co  
 bril- la sù da meis lö- et ün  
 sun pro tai, tü est pro mai, mi'

A. Bezzola

# Tac-tac-tac-tac

58

Melodia: Men Rauch

Pleds: Men Rauch

Sol Re sol mi Re Sol Re  
Tac tac tac tac docl sün porta a cloccar, chi sarà ma quia?  
Sol Re So Ut Sol Re  
chi sarà ma quia? Vegen sün fenestra a guardar: L'hom vain  
Sol Re Sol Ut Sol Re Sol Ut Re Sol  
d'ustaria, l'hom vain d'ustari — a!

# Tara-toto-titi

59

Ta- ra- ta- ta- ta, eu'm vai- va sur- char- già da  
pis- se- rins e pis- se- runs, chi ve- gnan pro da tuots chan- tuns, ta-  
ra- ta- ta- ta, eu'm vai- va sur- char- già.

# T'inchüra giuvnetta

60

*D A7 D*  
T'inchüra giuvnetta - a da - a l'aua dal Rom  
*G D A7*  
chi chant'è chi-i sbuorfla tant dubsol e tant lom  
*D G D A7 D*  
chi chant'è chi-i sbuorfla tant dubsol e tant lom.

# Il randulin

61

(e) (a) (e) (C) (e) (h) (e)

1. Che fast qua tū ran - du - lin, ou - ra - som sūn quel man - zin?  
 2. Eu sun qua per t'a - vi - sar: Tū nu des - sast ma - ri - dar!

(C) (G) (D) (G) (h) (h) (e) (h) (e)

Ol - la - la, jol - la - la, ou - ra - som sūn quel man - zin.  
 Ol - la - la, jol - la - la, tū nu des - sast ma - ri - dar!

# Ūn hom pitschnin e malgragià

62

Ūn hom pitschnin e malgragià; ün schnat  
 Sol 2 Re 2 (si) Sol 2 Sol 2 Rex

donnun'vaira spusa; la duonn' a faira Giaiv'  
 Rex Solx Rex Sol 2 Re 2 Sol

a Sent, l'homin füss i evr el Gügent, füss  
 2 mi 2 Re 2 La 2 Re 2 Rex

*Peder Champell*

i evr el Gügent.  
 Sol 2 Re 2 Solx

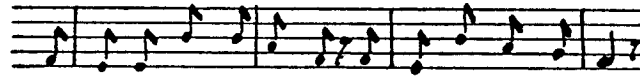




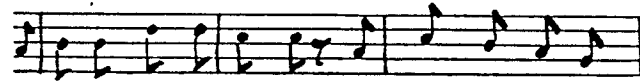
Mengin' es ma marusa, jou l'am daspö bü  
 Fa 2 (la) Fa 2 Fa 2



man e dumondà per spusa la'vess dalonch innan,  
 Ut 2 Ut 2 (mi) Ut 2 Ut 2 Fa 2



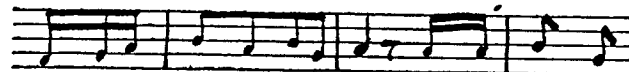
m'appaina chiün la tuocha, disch'la fa'm il plaschair  
 Ut 2 Fa 2 Ut 2 Fa 2



e cur cha dir la buocha, schi'm dischla da ta -  
 B 2 (ut) Fa 2 Ut 2



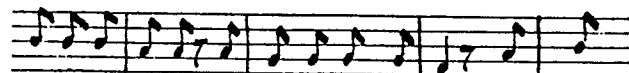
schair; que es bain que, chi'm dà turmairt  
 Fax B 2 B 2



ma lura'm vaina adimairt, cha ma nonna  
 B 2 Fa 2 Ut



dschair' adüna meis char Tumasch, süel muond's  
 2 Re 2 B 2 Sax Ut



sto iz parüna, sün terr'amar la pasch, süel muond  
 2 Fa 2 Ut 2 Fa 2 Ut



*ritardand*  
 s'to iz parüna sün terr'amar la pasch  
 2 Fa 2 Ut 2 Fax.

Cur stuu davant ma plata e fetich ün öv iu paiuch miu-  
parr a mi- a matta, ma chara mai nu schwaich, e  
schäi poss dar ün buu cuschagl, cuschagl zuu taiu per buer, schä  
mai ch'avair d'avair ün puob, la-schäl quir cuschinunz. Trala  
la trala la trala la la la la la trala la trala  
la trala la la la la la, trala la trala  
la trala la la la la la trala la trala la trala  
la la la la la.

The musical score is written on four staves in a single system. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 6/8. The melody is simple and melodic, with lyrics written below the notes. The lyrics are in a Romance language, likely Italian or French, and describe a scenic landscape in the Val Müstair. The score ends with a double bar line and two first and second endings.

sùn nos-sa spas-se - gia-da a - vain nus vis pel - vair tant  
ble ras bel-las cha-sas chi nu sun in Val Mü - stair. Ma  
re - tuor-nats a cha-sa vain dit bain ùn per ùn: Plù  
bel co tuot il muond pel-vair es sgür eir nos cu - mün. Plù - mün.